

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brătianu No. 3. Telefon: 2-52. Felsőbb szerkesztő: Kler Gyula. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

**A BÁNSÁG  
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

## A kormányválság legújabb fejleményei

# Tatarescu kormányalakítási tárgyalásai során tegnap délután meglátogatta Vaida Alexandru is

Kormányválság kérdése még mindig nyert megoldást. Mihalache nemzeti parasztpárt elnöke, nemzeti kormányalakítási megbízást tenni és vasárnap délutáni kihallgatásán visszaadta megítélését. Amikor az audienciáról távoztatva a királyi palotát, az előtt a következő nyilatkozott:

„A királyi audienciámon hódolattal megköszöntem Őfelségének a bizalmát, amelyet rám bízott a kormány megalakítására. Vaidával való együttműködés

## Tatarescu nyert ismét megbízatást

Mihalache után az uralkodó ismét Tatarescut fogadta kihallgatáson. Az egyórás kihallgatás után Tatarescu kijelentette az újságíróknak, hogy megnyújtotta Őfelsége Carol királyi megbízatását a kormány lemondását.

Az uralkodó a lemondást elfogadta és ismét Tatarescut bízta meg a kormány megalakításával szélesebb politikai koncentráció alapján.

Tatarescu a királytól kapott megbízatás után nyomban megkezdte a tárgyalásokat, amelyek tegnap egész

## Brătianu Gheorghe feltételei

A megbeszélések alapján úgy vélik, hogy Brătianu Gheorghe és pártja hajlandó az együttműködésre, de a közértesülése szerint Brătianu Gheorghe állítólag bizonyos feltételeket szabott, amelyek a végleges megegyezést késleltetik.

Az ifjuliberális körökből nyert értesülések szerint Brătianu Gheorghe kívánja a két párt egyesítését csupán párthivelné a megyei szervezetekben való szerepe, valamint a kormányban való részvételének kérdése okoz még nehézséget. Brătianu Gheorghe a Tatarescuvval folytatott délelőtti megbeszélések után

feltételével. Az adott helyzet megvizsgálása és munkatársaimmal, valamint a nemzeti parasztpárt legfelső vezetésével folytatott tanácskozás után

bejelentettem az uralkodónak, hogy a Vaidával és pártjával való együttműködés számomra lehetetlen

és ezért kénytelen voltam visszaadni megbízatásomat. Őfelsége a király előtt rámutattam még arra, hogy a nemzeti parasztpárt egységesen áll az ország és a trón szolgálatára.

napon keresztül tartottak. Elsősorban is Brătianu Gheorghenak és pártjának a liberális pártba való visszatérése érdekében folytak megbeszélések. Tatarescu a királyi kihallgatás után elment Brătianu Dinu lakására, ahol értekezlet volt és azon később Brătianu Gheorghe is megjelent. A megbeszélésen

megvitaták az ifjuliberális pártnak a kormányba való bevonása összes lehetőségeit.

Tegnap délelőtt pedig Tatarescu meglátogatta a lakásán Brătianu Gheorghet.

összehívta a párt állandó választmányát, amelynek ülésén beszámolt a tárgyalásokról. Hosszas tanácskozás után — politikai körök úgy tudják — elhatározták, hogy

elvben hozzájárulnak az együttműködéshez, amelynek feltételeit Brătianu Gheorghe személyesen szabja meg.

Egyes apok azt a hírt közölték, hogy az ifjuliberális párt a Tatarescu-kormányba való együttműködésért három államtitkárságot, husz prefektusi, husz polgármesteri állást és hetvenkét képviselői mandátumot kért. A hírt az ifjuliberális párt részéről cáfolják. Ugy

tudják, hogy

a liberális párt részéről is megnyilvánul bizonyos ellentét az ifjuliberálisokkal való együttműködésre.

Együttműködést ajánlott fel Tatarescu Jorgának, Junianak és az újabb jelentések szerint nincsen kizárva, hogy Vaida és pártja is támogatni fogja Tatarescu kormányát. A hírek szerint

Junian elutasította az együttműködést,

míg Jorgával a megegyezés, Anghelescu dr. közoktatásügyi miniszter közbenjárásával, állítólag már létrejött. Tatarescu látogatást tett Juniannál, akivel főbb mint egy óráan keresztül tanácskozott. Az Adeverul

## A nemzeti parasztpárt hangulata

Nemzeti parasztpárti körökben nagy nyugalommal szemlélik Tatarescu kormányalakítási kísérleteit. Miután Mihalache visszaadta megbízatását, Tatarescu kormányalakítási megbízatása a nemzeti parasztpártban nem keltett meglepetést.

Hangoztatják, hogy a nemzeti parasztpártban nem tapasztalható lehangoltság, mert a párt teljesen egységesnek bizonyult, ami nagy meglepetéskeltető.

A pártvezetőség egyik ülésén elhatározták, hogy a párt végrehajtó bizottságát esztőtörökre összehívják. Azokat a híreket, hogy Mihalache lemond a pártelnökségről, illetékes körök cáfolják. Bizonyosra veszik, hogy a nemzeti parasztpárt új politikai irányvo-

## Még ma megalakul az új kormány

A fővárosi lapok úgy tudják, hogy Filipescu Grigore pártja rövidesen fuzionál a nemzeti parasztpárttal és a fuzióra már minden intézkedés megtörtént. Az Adeverul azt írja, hogy

azt írja, Junian a látogatás után olyan nyilatkozatot tett, amely szerint elutasította a kormánnyal való együttműködést.

Nagy érdeklődéssel figyelik azokat a tanácskozásokat, amelyek Vaidával a kormányba való belépése érdekében megindultak.

Vaida különben tegnap délután félgyakor újabb kihallgatáson jelent meg a királyi palotában.

Az audiencia félórát tartott és utána Vaida nem nyilatkozott. Amikor az újságírók megkérdezték, a lakásán teszt-e részletes kijelentéseket, Vaida ezeket mondotta:

— Később is lesz alkalom arra, hogy beszéljünk!

nalat vesz fel, de ez még nem jelenti azt, hogy Maniu biztosan átveszi a pártelnökséget. Maniu különben kijelentette, hogy

a politikai helyzet végleges tisztázása előtt nem hagyja el Badacint, hanem megvárja az új kormány megalakítását.

Ezzel szemben a Dimineata című lap tegnap azt írta, hogy Maniu rövidesen átveszi a párt irányítását és erre vonatkozólag a végrehajtó bizottság esztőtörői ülésén fontos döntés várható. Nagy jelentőséget tulajdonítanak annak a körülménynek, hogy Mihalache megbízásából tegnap délután Maniu utazott Pop Jonel, aki valószínűleg tájékoztatja Maniut, a legutóbbi eseményekről és meghívja, hogy vegyen részt a végrehajtó bizottság ülésén.

Titulescu volt külügyminiszter a hét végére visszatér az országba.

Erkezéséről állítólag tegnap reggel értesítették a nemzeti parasztpárt vezetését.

Tegnap megkezdődött a parlamenti ülésszaka is. Dél előtt a patriarhális templomban ünnepélyes Te Deum volt, amelyen a kormány tagjai, a parlamenti képviselők és a hatóságok vezetői vettek részt. Utána úgy a kamara, mint a szenátus ülést tartott.

A kamarában Saveanu elnök, a szenátusban pedig Lapedatu elnök megállapította, hogy a miniszteri padosban a kormány egyetlen tagja sem foglal helyet és ezért nem lehet ülést tartani. A parlament mindkét házában ülést ezért november 22-ig elnapolták.

Legújabb jelentéseink a politikai válságról a következők:

Tegnap délután elsőnek Tatarescu miniszterelnök jelent meg az uralkodónál kihallgatáson. Közben megjelent a királyi palotában Bratianu Gheorghe is, akit az uralkodó szintén kihallgatáson fogadott. Bratianu Gheorghe öt óra előtt öt perccel távozott az audienciáról és kijelentést nem tett.

Tatarescu öt óra husz perccor hagyta el a királyi palotát és ekkor kijelentette, hogy nem volt Bratianu Gheorgheval közös kihallgatáson. Azután még hozzáfűzte, hogy a megbízása alapján folytatja a tanácskozásiakat.

Bratianu Dinu — a fővárosi jelentés szerint — délután öt órakor szintén kihallgatáson jelent meg az uralkodónál. Az audienca után Bratianu Dinu nem nyilatkozott.

Tatarescu tegnap délután meglátogatta Vaída Alexandru is.

Este félhétkor Bratianu Dinu lakásán értekezlet volt, amelyen a kormány több tagja és a törvényhozás két házában elnökei vettek részt. A hírek szerint az ülés befejezése után közölték az újságírókkal, hogy a választások előkészítésével kapcsolatos kérdéseket beszélték meg. Politikai körökben elterjedt az a hír, hogy

a liberálisok állítólag választási kartellt ajánlottak fel Vaídanak. A tanácskozás után Bratianu Dinu és Bratianu Gheorghe között volt megbeszélés.

Az Adeverul úgy véli, hogy Tatarescu ma befejezi tanácskozásait és a liberális párt állandó választmányának ma délután öt órára összehívott ülésén már részletesen beszámolhat a tárgyalások eredményéről. Az Adeverul azt is írja, hogy politikai körök véleménye szerint

Tatarescu még akkor is megalkotja az új kormányt, ha Bratianu Gheorgheval a tárgyalások nem vezetnek eredményre. Mindkét liberális pártban azonban biznak abban, hogy a két párt együttműködése mégis megvalósítható.

A politikai tanácskozások befejezése mára várható és ezért az új kormány megalakítására vonatkozó döntés valószínűleg ma bekövetkezik.

## Embervér öntözi állandóan Palesztina földjét a folyton megújuló terrorcselekmények következtében

Jeruzsálemben a terrorcselekmények folytatódnak. Az elmúlt két napon a terrorcselekmények következtében hét ember életét veszítette, tíz pedig súlyosan megsebesült. Vasárnap délután Jeruzsálem utcáin vad tempóban egy autó vágatott végig, amelyből lövéseket adtak le a járókelőkre. Két zsidó asszonyt súlyosan megsebesítettek és egy arabot megölték. Egy arabokkal telt autóbusszra bombát dobtak. A felrobbant bomba egy asszonyt megölt és négy férfit megsebesített.

Az angol kormányhatóságok most már nemcsak az arabok vezetőit tartóztatják le, hanem neves zsidó politikusok sem képeznek kivételt. A zsidók által elkövetett terrorcselekmények miatt harminc neves zsidó politikus ellen adtak ki letartóztatási parancsot. A letartóztatottak között van Jabotinszky, a cionista mozgalomnak az egész világon ismert egyik vezetője, valamint Freulich Yona, a cionisták volt elnöke. Mindkettőt azonnal gyanúsítják, hogy szoros összeköttetést tartottak fenn zsidó terroristákkal, akik két arabot meggyilkoltak. A letartóztatások nagy feltűnést keltettek.

Jeruzsálemben, Jaffában és Tel

Avivban megerősítették a rendőri rendelkezéseket. Hétfő reggeltől kezdve egyetlen zsidó autóbussznak sem szabad az arab városrészeket keresztezni haladni. Azonképpen tilos arabokat szállító autóbusszoknak zsidó városrészek utcáin járni.

**Árainkat  
leszállítottuk**  
Figyelje kirakatainkat!

A  
B  
C

**A. B. C.**  
divatáruház I, Piața Unirii 14

## A milliomosok sorsjátékában Gheorghe Stănoiu

bucureștii kollekturájában kihúzták a következő nyereményeket:

**Egy millió** 200.932 S. III. melléksorsjegy  
**200.000** 344.022 S. I. melléksorsjegy  
**100.000** 359.233 S. I. melléksorsjegy  
**100.000** 251.785 S. III. melléksorsjegy  
**50.000** 57.993 S. I. fősorsjegy  
**50.000** 57.993 S. III. fősorsjegy

és még számos nyeremény

A timisoarai fiók: Bul. Reg. Ferdinand 6

## Alfonz exkicály harmadik fiát akadják a spanyol trónra ültetni

A spanyol polgárháborúval kapcsolatosan a Franciaországban tartózkodó spanyol emigráns legitimisták állítólag érintkezésbe léptek Franco nemzeti kormányával és egyben mozgalmat indítottak, amelynek célja, hogy Jaime herceget, XIII. Alfonz volt spanyol király harmadik fiát a trónra ültessék. A francia hatóságok vizsgálatot indítottak.

Franco tábornokot Londonban Al-

ba herceg fogja képviselni, már elkészítették a megbízólevélét. Alba herceg egyúttal Franco jegyzékét vissza magával hozta. Ez a jegyzék tulajdonképpen legességi bizottságnak szól és Franco nemzeti kormány kijelenti, hogy valamennyi külföldi önkéntes támogatására, követeli azonban ugyanezt tegye meg a központi kormány is.

## Veszélyben a kínaiak Hindenburg-védelmi vonala

Shanghaiből érkezett jelentés szerint a japánok erősen fenyegetik a kínaiak ugynevezett Hindenburg-védelmi vonalát, amely száz kilométer

hosszu. A kínaiak valóságos fogó közé kerültek. Most már neknek könnyű lesz Nankingulni. A japánok különben azt ítik, hogy december közepére be a háborút.

Ugy tudják, Németország komolyan látott neki, hogy a viselő fél között közvetítést tesz Ciano gróf külügyminiszterrel, aki a japánokkal, mint pedig Csang-Kai-Csi marsallal.

Olaszországba kínai küldöttség érkezett, amely Németországba kínai küldöttség udvariassági látást tesz Ciano gróf külügyminiszterrel, aki a japánokkal, mint pedig Csang-Kai-Csi marsallal.

## Festmények

nagynevű művészekből, rendkívül olcsó eladók Meglekinthető vételkényszerű

**Székely-ortó**

üzletében IV., Bul. Berthelot 8/14

# Vigyázat!

Csakis a BAYER keresztlével ellátott tabletták - a szervezetre teljesen ártalmatlan - a valódi

## ASPIRIN



"... igen, nagyságos asszonyom, nemszükségem több pénzt kiadnia. Jobb krém ennél nem létezik értékeny bőrre."

**CREMA NIVEA**

### Halifax lord berlini utazása

# Az európai légkör enyhülése érdekében Anglia kész a gyarmati követelésekről is beszélgetni

Halifax lord szerdán utazik Londonba, hogy ott Hitler vezérével tárgyaljon és a német birodalmi politikai más vezérével tanácskozzon. Angol külügyminiszter, aki Londonból hazatért Londonba, tegnapig tanácskozott Halifax lorddal. Ezekbe a tárgyalásokba részt vevő Chamberlain miniszter és Halifax lord utiprohl tárgyalnak.

Halifax lord nem minőségben utazik Berlinbe, hanem azért, hogy ott Hitlerrel konbeszéléseket folytasson. Külügyminiszterrel mindazokról a problémák-ságos beszélgetést folytasson, Anglia és Németország köoldására várnak.

Chamberlain miniszterelnök az a célja, hogy általános szintre európai enyhülést hozzon elő és ehhez a bevezetés a Németországgal való megegyezés képezze.

Halifax lord Berlinben esetleg Darányi Kálmán magyar miniszterelnökkel is tárgyal, ugyanacsak a mostani héten indul az angol fővárosba. A beavatott londoni körök szerint angol-olasz tárgyalások egyelőre nem foltnak. Mielőtt ezeket folytatnák, várják Halifax berlini utazásának eredményét. Mielőtt a tárgyalások fonalát, a külföldi lapok azt jelentet-

Halifax lord berlini utazását a kormány tagjai

nincsenek vele egy véleményben, lemondani készülnék. Illetékes angol kormánykörök ezt a hírt a leghatározottabb formában cáfolják. Hétfőn késő este érkezett jelentés szerint Halifax lord az eredeti tervtől eltérően nem szerdán, hanem már ma délután három órakor indul el Berlinbe.

A londoni lapok szerint Halifax és Hitler megbeszélései során megállapítják mindazokat az ellentéteket, amelyek jelenleg Anglia és Németország között fennállnak és csak azután tanácskoznak azokról a módokról, amelyek lehetővé teszik ezeknek az ellentéteknek az elintézését.

## A kilenchtalmi értekezlet nem tudott egyöntetű határozatot hozni

Brüsszelben a kilenchtalmi konferencia tegnap egész napon keresztül foglalkozott annak a jegyzéknek a megszerkesztésével, amely Japán elutasító válaszával szemben bizonyos megállapításokat fektet le. A jegyzék cáfolja Japánnak azt az állítását, hogy a távolkeleti, illetve a Csendes óceáni kérdés kizárólag Japánt és Kínát érdekli. A hatalmak azon a véleményen vannak, hogy ezek a kérdések érdeklik mindazokat az országokat, amelyek annak idején Washingtonban a kilenchtalmi szerződést aláírták. Az áttekintés részletesen

válaszol Japán állítására. Az áttekintést, amelyet nem hoztak nyilvánosságra, az egyes delegátusok nyomban tudatták kormányaikkal és utasítást kértek, hogy a konferencia délutáni ülésén milyen álláspontot foglaljanak el. Délutánig minden delegáció megkapta kormányától a választ. A konferencia zárt ülését délután öt órakor nyitotta meg Spaak belga külügyminiszter. Ismertette az áttekintést, amelyet szavazás alá bocsátott. Olaszország az áttekintési nyilatkozat ellen szavazott, Svédország, Norvégia és Dánia tartózkodott

a szavazástól azzal, hogy távolkeleti érdekeltségeik csak jelentéktelenek. A konferencia azután jövő hétfőig elnapolta üléseit.

### A Patronázs Egyesület táncos teája teljes sikert aratott

Városunk egyik legnemesebb célú egyesülete, a Marta Alexandru dr. ítélőtáblai főelnök felkes elnöke alatt működő Patronázs Egyesület. Ennek célja, hogy a rossz utra tévedt kiskorúakat megfelelő tanácsban, nevelésben és segítségben részesítse és így a társadalom számára hasznos polgárokat neveljen belőlük. Ez a szép embermentés a legszebb missziót jelenti és éppen ezért megérdemli a társadalom legszelebbkörü támogatását. Szombaton a Patronázs Egyesület javára nagy táncos tea volt a Tiszti Kaszinó termében. A rendezésben közreműködtek a román, magyar, német, katolikus, református és zsidó nőegyletek hölgyei, valamint más jótékonycélu nőegyesületek. A hölgyek azonban nemcsak a rendezés körültekintő munkájából vették ki részüket, hanem igen sok süteményt és más egyéb finom falatot is küldtek a büffé számára. A büffében a sok jót aszszonyok és leányok szolgálták fel. A vendégeket fogadták Lungulescu Viorica, Lungulescu Ilie köztisztviselőnő álló ítélőtáblai főügyész felesége, aki a beteg Marta Alexandruét is helyettesítette, Marta Alexandru dr. ítélőtáblai főelnök, a Patronázs Egyesület elnöke és Baia Lazariu egyesületi főtitkár. A Tiszti Kaszinóban a táncostéán városunk sok-sok előkelősége jelent meg. Teázás után táncra került a sor, amely a legjobb hangulatban folyt.

### Magyar találmány mesterséges eső előállítására

Rovó Aladár budapesti műegyetemi tanársegéd és Görög Henrik budapesti magántisztviselő — miként annak idején jelentették — újszerű eljárást találtak ki mesterséges eső előállítására és találmányukról beszámoltak a Magyar Meteorológiai Társaság legutóbbi nyilvános ülésén. Szakemberek megállapítása szerint ez az első komoly, tudományosan megalapozott lépés a mesterséges esőztetés problémájának megoldására. A feltalálók a levegő atmoszférájában felhalmozott hőenergia felhasználásával nagy levegőtömegeket nagy sebességgel nagy magasságra emelnek. A felemelkedő páradús levegő lehül, a páratartalom nagy része kondenzálódik és eső alakjában lehull. Az állandó jellegű öntözőművek ma évente kerekken huszonöt pengő terhet rónak holdankint a gazdára. Az új eljárás szerint évente három-négy kiadás eső volna elérhető holdankint egy pengő költséggel. Egy száraz év Magyarországon fél milliárd pengő mezőgazdasági kárt okoz. A feltalálók szerint öt millió pengő költséggel évente negyven-ötven mesterséges esőt állíthatnak elő. Rovó és Görög találmányukat díjmentesen felajánlották a magyar kormánynak.

HIRDESSEN  
A DÉLI HIRLAPBAN

**Vásároljon minőségáru**

**öltöny-, télikabát- és női téliszövetek**

gazdag választékban a

**Wilh. Scherg & Cie S.A.**

gyári lerakatában  
Timișoara I., Str. Alba Iulia 4 (a Ferdinand-hotel mellett)

# DURA.

optima fűtőelemek  
(szárazakkumulátor)

mentesítik Önt a rádiózás eddigi kényelmetlenségeitől, hosszú és zavartalan fűtőáramszolgáltatással állandó vételt biztosítanak! Telepes rádióknál felülmulthatatlanok! Nem kell tölteni, sem kezelni! Normális terhelésnél 1200—1500 óráig szolgáltatnak fűtőáramot. Kérjen sürgősen költségmentesen technikai leírást

DURA-művek R.-T.  
Timisoara

# Hirek

## A sötét villamosperron

A napokban déltájban, felszállottam egy villamoskocsira, hogy idejében juszak el egy megbeszélte találkozóra. A kocsis, mint déltájban szokásos, zsúfolt volt és nekem már csak a Perronn jutott hely. Elindulásakor a kocsis kellemesen erőlyes lökést adott, az előttem álló ur egyensúlyát veszítve hátrátántorodott és jobb ügyszögbe méltó alaposággal rátpo-sított tyukszememre. Jó magam is hátra-zuhantam, pontosan a mögöttem álló hölgy kebelére. A körülöttem lévő is egymásra buktak, Karomát ösztönserü-leg felfelé nyújtottam, hogy megkapasz-kodjam a tetőről leelőző hörfogantnyuk egyikében. Az enyémén kívül még több kar nyult a levegőbe — de hiába. A vil-lamoskocsik Perronjáról eltűntek a fo-gantnyuk! Volna egy indítványom, akasz-szák fel újból a fogantnyukat oda, ahol azelőtt voltak.

Ha pedig már az indítványoknál tar-tunk, volna még egy életrevaló indítvá-nyom. A villamoskocsik belseje modern világítással rendelkezik, de a legtöbb Perronn nincsen villanykörte. A besöté-tedés után felszálló utas ennél fogva ki-zárólag tapintószerveire számíthat, ha le akarja számolni a jegyért járó apró-pénzt, miközben a sötétben megsejtik az is, hogy egyleles helyett ötleissel, kőtleissel helyett százeleissel talál fizetni. Ezen a technikai hiányon egyszerűen le-hetne segíteni. Ezen két hiány megemlí-tése nem akar kifogásolás, vagy ellenzé-kieskedés lenni, csupán a tények egysze-rű megállapítása. (R.)

— **Ófelsége** kitüntette Enescu he-gedümművészt. Enescu George, a vi-lághírű román hegedümművész vasár-nap este Bucarestiben az Atheneul termében diszhangversenyt rendez-tett, amelyen Carol király Ófelsége is résztvett. A hangverseny után az uralkodó páholyába kérette a mű-vészt és sajátkezűleg tüzte a mellére a Román Csillag-rend nagykereszt-jét. A közönség, amely a kitüntetést végignézte, lelkesen éljenzett.

— Nagy a sár a Preyer-utca végétől a Freidorf-Szabadfalú felé vezető fasor-ban, Gődörök és kátyúk sűrű láncolatából áll a fasor utja. Rossz ott a járás a fel-nötteknek is, de még rosszabb az iskolás gyermekeknek. Szegények nyakig sáro-san érkeznak az iskolába, Cipőjükbe be-folyik a víz és a sár. Ez a rossz út a mostani esős időjárás mellett ezer beteg-séggel fenyegeti azokat, akik ott jární kénytelenek. A városi főmérnökség leg-alább salakkal tölthetné fel ezt az utat addig is, amíg egyszer majd kövezik.

## A katolikus magyar társadalom lelkes és megható ünnepet ült városunkban

A Bánság fővárosa katolikus ma-gyar társadalmának nagy napja volt vasárnapon, mert nemcsak a katolikus magyar ifjúság otthonát szentelték fel ezen a napon, hanem egyben a Misszió rendezésében teadélután is volt, amelyen nagyértékű előadás hangzott el, este pedig a magyar mű-kedvelők színdarabot adtak elő. Mint már előzetesen jelentettük, a második kerületi Katolikus Ifjúsági Egylet otthonát teljesen átalakították és uj-raépítették. Az otthonat Pacha Ágoston dr. püspök szentelte be, előzete-sen pedig Rech K. Géza apátplébános ünnepi szentmisét mondott, Fodor Jó-zsef központi magyar pap pedig a nap jelentőségét méltatta a szószék-ről. A püspököt megérkezésekor a tem-plomi énekhar dallal üdvözölte, majd Meissner Vilmos, katolikus népszö-vevségi elnök emelkedett szellemű be-szédre üdvözölte az egyházfőt. Ki-hangsúlyozta, hogy ez a nap a Bánság fővárosa katolikus magyarságának az ünnepe, mert sikerült az ifjúságnak méltó otthonot teremteni. Hasonló szel-lemben üdvözölte a püspököt Risztics György dr. ügyvéd, az Ifjúsági Egy-let védnöke.

Pacha Ágoston válaszolt és ismer-tette azokat a körülményeket, melyek között csaknem félszázad előtt az ak-kori legényegylet létesült. Utána Braun Dezső vezénylete alatt a piaris-ta liceum énekkara egy kantátát éne-kelt, majd kezdetét vette az Ifjúsági Egylet díszközgyűlése, melyen Rech K. Géza apátplébános elnököt, Rech szívélyesen üdvözölte a megjelente-ket, majd Péter János Mécs László-

nak Isten című versét szavalta el. Utána Buzás Gerő dr. Uioara-szamos-ujvári plébános mondott nagyhatású beszédet, amelyben az ifjúság törté-nelemalakító szerepéről szólt. Beszél-t az egyház örök redeltetéséről és a val-lásosság és nemzeti érzés mindent át-fogó erejéről. Előadásának magasztos hevével tomboló tetszést aratott.

Csermák Lajos igen szép éneke után Tóth Sándor az egyesület gond-noka vázolta az otthon történetét és kiemelte Lázár László építész nagy érdemeit és rendkívüli áldozatkész-ségét, ami lehetővé tette, hogy az ifju-sági otthon új szépségben bontakoz-zék ki. Lőrincz Elek házgondnok is-mertette azt az áldozatos szellemet, melyet a magyar társadalom tanusi-tott és amellyel lehetővé tette az ot-ton újraépítését. Az ifjúsági egylet énekkara Wittmann Pál vezénylete alatt Beethoven szerzeményét adta elő, majd Fráter László ifjúsági elnök köszöntötte a vendégeket, Dominich László az egyházmegye katolikus ma-gyar ifjúsága nevében üdvözölte az egylet vezetőségét és tagjait. Martzy Mihály népszövetségi elnök Lázár László és Fodor József érdemeit mélt-tatta, majd Pacha püspök megáldotta a jelenvöltokeket, mire a díszközgyűlés véget ért.

Délben társasbéd volt, melyen számtalan felköszöntő hangzott el. Az ifjúsági otthon felszentelésének ün-nepségeit este az egylet műkedvelői által előadott Lakatos—Fodor Helyet az Ifjúságnak című vígjátékának elő-adása zárta le. A műkedvelői együttes tökéletes élvezetet nyújtott a közönség viharos tapsokkal kísérté mindvé-gig a gyorsan perdülő, elsőranguan megrendezett előadás.

Délután a negyedik kerületi római katolikus fiúiskola nagytermében a Misszió teadélután rendezett, melyen nagyszámú előkelő közönség jelent meg. Péter Tréfán Timót volt radnai ferencrendi gvardián tartott igen magvas előadást a szövetkezetek je-lentőségéről.

**Köhögés?  
N á t h a ?**  
Igyék néhány pohár  
**Márai Mária-vizet**  
tejjel vagy teával melegítve  
**Gyógyhatása páraflan!**

**AZ ÁLLAMI OSZTALYSORSJÁTÉK** tegnapi húzásán a fősorsjegyek közül egy millió lejt nyert az 56.242 szám. 400.000 leles nyereménnyel húzták ki a 63.885 számú sorsjegyet, 200.000 lejt jutott a 28.778 számnak, 100.000 lejt nyert a 57.050 számú sorsjegy, míg 50.000 lejt nyertek az 57.993, 42.669, 56.679 és 47.651 számú sorsjegyek. A melléksorsjegyek közül egy millió leles nyeremény jutott a 200.932 számnak, 200.000 leles nyeremé-nyel húzták ki a 344.020 és 252.738 számú sorsjegyeket, 100.000 lejt jutott a 359.233, 251.785, 138.976 számoknak, míg 50.000 leles nyereményekkel a 334.602, 197.543, 374.981 és 123.102 számú melléksorsjegyeket húz-ták ki. 912 lejt nyertek azok a fősorsje-gyek, amelyeknek számjegyei 95, 68, 44, 01, 81 számokkal végződnek, 228 leles ny-remény jutott azoknak a melléksorsje-gyeknek, amelyek 598, 089, 450, 769, 303, 045, 467, 766, 794, 961 számokkal végző-dnek. A között számok helyességéért felölés-séget nem vállalunk.

\* **Fejfájás ellen Beretvás-pasztila.**  
— Pop Virgil, a közismert kitünő hegedümművész, ma este kilenc órákor tartja nagy érdeklődéssel várt hang-versenyét a városi színházban.

**PARIS 1937**  
**„OLLA”**  
az egyetlen márkájú AMELY A FRANCIA HATÓSÁGOK VILÁGKIÁLLITÁSRA MEGHATÁROZTA NYERŐSÉGET  
Küldi a Pavillon de Solfé 28.06.02.  
PÁRISI „OLLA” GUMMI-KÖZÖSSÉG  
PARIS 29 RUE DES PETITES ÉCURIES

— Sikerült kulturális előadás a Novotny-teremben a harmadik Misszió és a Polgári Kör rendezte Péter Kerl Norbertnek a felebe-retetre ösztönző megnyitóját utó Klára egyházközségi nővér gondolatokban gazdag előadást fiatal leányok feladatairól. Kult-szerkesztő humoros csevegést ma-husz év előtti életviszonyokról Wollschütz Józsefné, Baum Ján-leson Eutimiu és Kovencz János mokát adtak elő. Kardos Dóri, Ildikó, Schneider Edit, Molitó és Szenetra Klári táncokat Willkomm János és Várady Ján-ros jelenettel szerepeltek, a Po-dalárdája pedig két férfikor-elő. A műsor egyes számaint Pre-roly hirlapiról konferálta be az A közönség, amely a hatalmas zsufolóság megtöltötte, az össze-kat nagy tetszéssel fogadta és löket lelkesen megtapsolta.

**Felhívás!**  
Ön többemagával Budapest Dunaparti fágas szobákban, és olcsón lakhatrak  
**Silvia per**  
IV., (Belváros) Ferenc József rakp  
Telefon 184-465 Közp. fűtés, leg fo-yóvíz. Családoknak e

**1937-38**  
**RADIO** -Siera -AGA BA -SEI -STANDA -ORION -MARELI  
és minden egyéb világmarka n-lasztékban. **Hosszu rész**  
**NOR**  
INTR. TECH. TIMISOARA  
Strada Eugen de Savoya 9, (Gal

Karácsonyi esujévi ujdons-ajándékok a legnagyobb választékban, szenzációs oicsó árakban  
**Pollák Károly**  
papir- és játékatuúztelében  
Timisoara IV., Piafa Gen. Diag (IV. kerületi piac-ter)  
Nagy választék Mikulás aján

...a Magyar Párt Cris-  
...ta. A Magyar Párt Cri-  
...gozata fennállásának tiz-  
...lujja alkalmából diszköz-  
...ott, amelyen Jakabffy  
...a bánsági pártközpont el-  
...svett. Horváth Nándor is-  
...agozat történetét és meg-  
...sztie Andor bánsági fő-  
...Szentmihályi Dezső első  
...kinek nagy érdeme volt  
...besítése körül. Jakabffy  
...hosszabb beszédben mel-  
...zat munkásságát és a ma-  
...tartozandóságról beszélt,  
...ismer különbséget mun-  
...foglalkozásu magyar kö-  
...m az egyes jelentéseket  
...másul, majd több új tag-  
...tették a választmányt. A  
...dvölések után Ördög Já-  
...sági szövetkezetek fontos-  
...zt. A diszközgyűlést este  
...ora követte.

**...nn felgyógyult.** Huber-  
...szláv hegedűművész né-  
...lőtt — mint megirtuk —  
...gén Palembang mellett re-  
...serencsétlenség érte, amely  
...súlyosan megsbesült. A  
...graph jelentése szerint  
...gyógyulása már annyira  
... hogy elhagyhatja a kő-  
...áva fővárosába, Bataviába

... hó. A sok eső és az északi  
...ztében tegnap a hőmérséklet  
...sökkent. Dél előtt tíz óraker-  
...tán félnegy óraker hat fok  
...tatott a hőmérő. Ugyanannyi  
...délben Bucarestben is. Pre-  
...kén már vasárnap erősen ha-  
...hegyek tetejét hó borítja.  
...városunkban is volt gyenge  
...árható időjárás mára: válto-  
...sok helyen eső, a tengerpar-  
...szarabíában déli szél, az or-  
...rézselben határozatlan irányu  
...a hőmérséklet egyelőre nem

**...tják a személyazonossági iga-  
...becserélését.** Tegnap járt le a  
...lyazonossági igazolványoknak  
...ványokkal való kicserélése.  
... még igen sokan vannak, akik  
...kaikat nem cserélték ki, a rend-  
...intézkedett, hogy a becserélést  
...tatja. Mindazok, akiknek még  
...j személyazonossági igazolvá-  
...a rendőrség népességi hivata-  
...alannul szerezhetik meg.

**...el bérésflut megült a szengáz.  
...lelei Ferenc tizenhárom éves bé-  
...i a Draskovics-féle bombon-  
...almazottja volt, szengázmérge-  
...keztében meghalt. A fiu az  
...llóban töltötte az éjszakát, ahol  
...kiszáritása céljából egy szénelt  
...t állítottak fel. A kifejlődő gáz  
...fiut elkábította. Zelei Ferencet  
...zméletlen állapotban találták  
...oha azonnal orvosi segítségben  
...ték, már nem tudták az életnek  
...eni.**

**...lak éjjeli szolgálata**

NOVEMBER 16-án a szolgálati  
...a következő:  
...kerületben az Alba Iulia-utcában  
...gyógyszertár.  
...kerületben a Badea Cartan-téren  
...szalits-gyógyszertár és a Stefan  
...nton levő Zeiner-gyógyszertár.  
...kerületben a Küttl-téren levő  
...gyógyszertár.  
...kerületben a Dragalina-téren le-  
...un-gyógyszertár.  
...kerületben a Corvin-gyógyszer-  
...ratelián Panajoth Ernő gyógy-  
...állandó éjszakai szolgálatot tart.

— Nemzetgyalázás miatt egy havi fog-  
...háza itélték. Krauss Péter, Timisoara-  
...Temesvárott lakó német állampolgár,  
...néhány hónap előtt megnézte az Apolló-  
...mozi egyik filmjét, amelynek szereplői  
...angolul beszéltek, a felírás pedig román-  
...nyelvű volt. Előadás után Krauss meg-  
...jelent a mozi pénztáránál és visszaköve-  
...telte a jegy árát, mert az angol filmből  
...semmit sem értett. Ebből vita támadt és  
...a fiatalember közben olyan kijelentése-  
...ket tett, amelyekkel a román nép és az  
...állam tekintélyét megsértette. Erről  
...jegyzőkönyv készült és a katonai ügyész-  
...ség nemzetgyalázás miatt vádat emelt  
...Krauss ellen. A katonai törvényszék  
...most tárgyalta az ügyet és Krauss Pé-  
...tert egyhavi fogházbüntetéssel sújtotta.  
...A vádlott felelősséget jelentett be.

— Ötven éves nyomdászjubiläum.  
...Brach József buziási nyomdatulajdonos,  
...a buziási magyar olvasókör köztisztelő-  
...nek örvendő elnöke, most ünnepelte öt-  
...ven éves nyomdász jubiläumát, amely  
...alkalomból sokan keresték fel szerenese-  
...kívánatokkal. A jubiléus tiszteletére az  
...olvasó kör bankettet rendezett.

— Halálos lőrugás. Uruc Ioan gruni  
...gazda a Lugoj-lugosi betivásáron lovat  
...akart vásárolni. A kiszemelt lovak közül  
...az egyik hirtelen hasbaragta a gazdát,  
...akit hazaszállítottak, ahol meghalt.

— Baltávaj megölte ellenfelét. Bruznie  
...községben Oprescu Moise és Carabas  
...Vasile gazdák összeverekedtek. Oprescu  
...baltát fogott és úgy fejbevágta ellenfelét,  
...hogy az meghalt. Oprescu Moiset a  
...csendőrség őrizetbe vette.

— Javul a villamos forgalma a hatos  
...vonalon. A villamos vasut igazgatósága  
...elhatározta, hogy a hatos körforgalmi  
...vonalon a közlekedést megjavítja. Ezen  
...a vonalon minden hat percen követik  
...egymást a villamos kocsi, azonban a  
...reggeli és déli órákban olyan nagy a  
...forgalom ezen a vonalon, hogy a kocsik,  
...amelyek pótkocsi nélkül járnak, nem ké-  
...pesek mindig az összes utasokat felven-  
...ni. A villamosvasut vezetősége erre való  
...tekintettel elhatározta, hogy reggel hét  
...és nyolc, valamint déliben félgy és fél-  
...kettő között a hatos vonalon mindkét  
...irányban két-két kocsival többet járat a  
...rendesnél. A hatos vonal mentén a Cru-  
...ci-téren a villamos vasut igazgatósága  
...üvegéből való városarnokot is épít.

\* Magyar ifjak kulturdelutánja. A  
...Magyar Párt ifjusági szakosztálya no-  
...vember 21-én, vasárnap, délután öt óra-  
...kor a Magyar Ház nagytermében nívós  
...müsoru kulturdelután rendez, amelynek  
...keretében Péter János megnyitó beszédet  
...mond, Dominich László Ady Endréről  
...tart előadást. Püllök Antal Ady dalokat  
...énekel. Péter János és az ifjusági sza-  
...valókoros Ady verseket szaval, a Filhar-  
...monia dalára magyar dalokat énekel.  
...Belépődíj 15 lei. Ezuton is szeretettel  
...hivnak meg és várnak el minden ma-  
...gyart az ifjak

— Három halottja van egy bálnak. A  
...magyarországi Nyírbátor községben vé-  
...res tánemulatság volt. A mulatozók han-  
...gulata a csendőrbök ellen fordult, akik az  
...utolsó pillanatban belelőttek a kavargó  
...tömegbe. Asztalos József és Cziriák Mi-  
...hály legények holtan kerültek el a pad-  
...lón, kilenc ember pedig vértől borítva  
...rogyott össze. Később a sebesültek egyi-  
...ke meghalt és most már három halálos  
...áldozat van. A többi sebesültek közül öt-  
...nek az állapotja súlyos. A vizsgálat meg-  
...állapította, hogy a bálna résztvevő legé-  
...nyek mind részegek voltak.

— Kőszódat ivott. Macoveni Anna hus-  
...szonnyéves házartársbeli nő a II. ke-  
...rületi O. Iosif-utcában levő lakásán ön-  
...gyilkosságot kísérelt meg. Az életunt nő  
...kőszódatot ivott és a mentők eszmé-  
...letlen állapotban kórházba szállították.

— A Déli Hírlap szegényalapia ismét  
...gyarapodott. Capdebo Dezső olvasónk  
...háromszáz lelt kioldott erre a célra kiadó-  
...hivatalunkba. Itt a tél és egymásután  
...kopogtat be a szerkesztőségbe sok-sok  
...szegény ember, aki segítséget kér, mert  
...fázik és éhes. Igyekezzünk gyűjteni egy  
...kis alapot, hogy abból gyorssegélyt  
...nyújthassunk azoknak, akik arra rászó-  
...rulnak. A gyűjtést folytatjuk és a jö-  
...vendő adományokat, miként a mostanít  
...is, nyilvánosan nyugtatjuk.

— Két betörés. Városunkban ujabban  
...két betörés történt. Ismeretlen tettesek  
...álkules segítségével behatoltak a II. ke-  
...rületi Badea Cartan-téren levő Granaria  
...liszt- és gabonaraktaiba és az irodahe-  
...lyiségben levő pénzeszközöket feltörve,  
...huszezer lei készpénzt zsákmányoltak.  
...Robicsker Rudolf, a lerakat tulajdonosa  
...megállapította, hogy a betörők csak  
...pénzt vittek magukkal, míg az üzleti pa-  
...pirokat otthagyták. — Vakmerő betörés  
...történt a III. kerületi Eneas-utcában is,  
...ahol a tettesek Till János hírlapíró la-  
...kását fosztották ki. A betörők álkules se-  
...gítségével az udvar felől hatoltak be a  
...konyhába és onnan a szobákba. A tette-  
...sek ágyneműt és felhőneműt vittek el,  
...ezenkívül egy aranyóra, ezüst evőeszköz,  
...aranygyűrű, bőrdíj, aktatáska, női tá-  
...ska, ruhanemű és körülbelül ezerletrész  
...lei készpénz volt a zsákmányuk. Till Ja-  
...nos hírlapíró kára meghaladja a negy-  
...venezer leit.

\* Róbert Graves. A ritka bélyeg. Ró-  
...bert Graves, a Claudius-könyvek világ-  
...hírű írója, az elbeszélő szatírának egé-  
...szen sajtószámba utoljára lépett. „A ritka  
...bélyeg” című új regényével. Egy ritka  
...bélyeg körül játszódik le a szatirikus,  
...mulattató humoros, különös történet. A  
...szóbanforgó bélyeg két testvér közös  
...gyermekkori bélyeggyűjteményének  
...egyik darabja, amely, mint később kide-  
...rül, egyedül példány az egész világon. A  
...kizárólagos tulajdonjogért a két testvér  
...harcba keveredik egymással. Róbert Gra-  
...ves: A ritka bélyeg c. nagy sikert ígérő  
...kötete az Athenaeum kétpengős sorozatá-  
...ban most jelent meg, minden könyvkeres-  
...kedésben, vagy Lepagénál Cluj.

— Közösen mentek a halálba. Trenko  
...János osztrák vasuti tisztviselő hosszabb  
...ideje közös háztartásban élt egy bécsi  
...fogorvos válóféltben levő feleségével.  
...Trenko tudóbaiban szenvedett, amiért  
...nyugdíjazták is. A férfi betegsége való  
...tekintettel elhatározták, hogy közösen  
...öngyilkosságot követnek el. Trenko  
...agyonlőtte az asszonyt és aztán önma-  
...gával is végzett. Mindketten azonnal  
...meghaltak.

\* MELEG RUHAT A SZEGÉNY  
...GYERMEKEKNEK! A hideg idő beáll-  
...tával az iskolákban megszorodják a  
...hiányzó tanulók száma. A hiányzás oka  
...az, hogy nagyon sok szegény gyermeknek  
...nincsen cipője és meleg ruhája és így  
...kénytelen odahaza maradni. A Magyar  
...Nőegylet ebben az évben is mozgalmat  
...indított a szegény magyar iskolás gyer-  
...mekek érdekében és kéri a tehetősebb  
...családokat, hogy a nélkülözhető téli ru-  
...hát adják ezek javára. Adományok a  
...Magyar Házban és a Déli Hírlap kiadó-  
...hivatalában is leadhatók.

**Mozi**  
MÓZIK MÜSORA:  
Kedd, november 16  
Apolló-mozi: Egy bolond százat csinál.  
Capitol-mozi: Piccolino.  
Tivoli-mozi: Charles Chan a turfon.

**Legujabb sport**

A RIPENSIA SPORTVONATA BU-  
...DAPESTRE DECEMBER 7-12. KÖ-  
...ZÜTT. A Ripensia vezetősége tárgyalá-  
...sokat folytatott az Újpesttel, hogy az  
...őszi Timisoara-temesvári mérkőzés re-  
...vansát Budapesten játsszák le. A tárgya-  
...lások eredményre is vezettek és a Ripen-  
...sia december nyolcadikán a magyar fő-  
...városban vendégszerepel. A mérkőzés  
...iránt megnyilvánuló nagy érdeklődésre  
...való tekintettel, ebből az alkalomból de-  
...cember 7-én közös utlevéllel sportvonat  
...indul Budapestre. A Ripensia hívei a  
...tervet nagy örömmel fogadták és az utá-  
...zásra máris számos előjegyzés történt.  
...Az érdeklődés igen nagy a sportvonat  
...iránt. Az utazásra vonatkozó részleteket  
...legközelebb közöljük.

**KIJELÖLTÉK A CSEHSZLOVAK VA-  
...LOGATOTT ELLEN KÜZDŐ  
...BIRKOZÓKAT**

A helybeli CAMT birkozó az aradi,  
...Hercules egyesület versenyzőivel mérték  
...össze erejüket a következő eredménnyel.  
...Légsúly. Romanita (CAMT) győzött Turé  
... (Hercules) ellen. Pehelysúlyban: Duca  
... (CAMT) győzött Petrányi (H) ellen.  
...Könnyűsúlyban: Kovács (CAMT) győzött  
...Buzás (H) ellen. Weltersúlyban Guss-  
...mann (CAMT) győzött Frankó (H) ellen.  
...Középsúlyban Malga (H) győzött Bálant  
... (CAMT) ellen. Kisnehézsúlyban Szilágyó  
... (H) győzött Kovács (CAMT) ellen. A bir-  
...kozószövetség különben már összeállította  
... azt a csapatot, amely esütörtökön este  
...kilenc óraker a Capitol-moziban a cseh-  
...szlovák válogatott birkozók ellen küzd. A  
...versenyzők a következők: légsúly Tarzán  
... (Vultur), pehelysúly Tözsér (Starulint),  
...könnyűsúly Borlovan (Vultur), welters-  
...úly Dragomir (Vultur), vagy Moldovan  
... (CFR), középsúly Cocos (egyleten kívül),  
...kisnehézsúly: Szilágyó (Hercules), nehézs-  
...úly: Kondorossy (Hercules).

**Színházi  
...és hangversenynaptár**

Kedd: Pop Virgil hegedűhangverse-  
...nye, a városi színházban.  
...Szerda: Faust (A német operatársulat  
...előadása), a városi színházban.  
...Csütörtök: Kék madár (a városi szin-  
...házban).  
...Péntek: A koldusdiák (A német szin-  
...ház vendégjátéka), a városi színházban.  
...Szombat: A német operett-társulat  
...vendégjátéka a városi színházban.

**OLVASSA ÉS TERJESSZE  
...A DÉLI HIRLAPOT**



## Részesítse előnyben ezt a szert... megérdemli a bizalmat

Az URODONAL hatása példátlan, ezen készítmény összetétele elsőrangú tudományos kísérleteken alapszik. Előállítására szigorú tudományos ellenőrzés alatt történik, kizárólag elsőrangú minőségű nyersanyagok felhasználásával. Az URODONAL-t az orvosgyógyászatban és tudományos akadémiákon számtalanszor felülvizsgálták, kísérleteket végeztek vele és ezek eredményéről neves tudósok komoly orvosi munkákban számoltak be.

**Az URODONAL kezelés megóvja a következő BETEGSÉGEKTŐL:**

Erelmeszesedés,  
Elhízás,  
Vérkeringési-zavarok,  
Reuma,  
Köszvény,  
Az epe és húgútak megbetegedései,  
Homokos és köveslerakódások,  
Ara yér.

A legnevesebb orvostanárook ajánlják ezt a szert, amely az egész világon el van terjedve és nemcsak a felnőttek egészségét védi, hanem a gyermekeket is óvja az artritisz veszélyeitől.

# URODONAL

A LEGJOBB

REUMA ELLENI SZER!

Kapható:

Gyógyszertárakban és Drogeriákban

**Az URODONAL jótékony hatásai:**

Erősíti a szervezetet.  
Pótolja az elhasznált életert.

Eltávolítja a húgysavat, mérgeket és toxinokat.

Tehermentesíti a májat és a veséket.

Szabályozza a vérnyomást és a vérkeringést.



CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY. MEGBIZHATÓ MÁRKA

## Csáky Margit riportja

# Egy lélek hiálszik...

1937 március 30. A világ a feltámadás szent ünnepét ünnepli. Targoviste-vásárosi severin-szörénymegyei telepességekben Veres Sándor és a rokonság keresztelőt tartanak, zeneszóval, borral és...

De tartunk be a sorrendet úgy, amint az a lugoji-lugosi törvényszék esküdtstzei tárgyalásán most lepergett.

Veres Sándoréknál a husvéti ünnepet fia keresztelője tette még ünnepélyesebbé. Békés családi körben keresztelőt ünnepelnek. Ejtéltájban a férfiak, Veres Sándor és két öccse, a korcsmába mennek zeneszó mellett folytatni a jókedvet. Veres Sándor előresiet, hogy a muzikusokkal marsot húzasson és illően fogadja vendégeit. Így tett Veres Sándor, a vádlott, jobb időkre emlékeztető gesztussal.

A korcsmába bevonuló Vereseket egy tizenhét éves vékonydögű, de verekedő természetű suhanc, a fiatalabbik Varga-gyerek, nem tudni miért, szidalmakkal fogadja. A vádlott Ferenc nevű öccsét orron is vágja és a beteges kinézésű, kissé gyámoltalan Veres Ferkó arcát előtérbe hozza. A vádlott esitítja, békíti őket. Nem verekszik.

Hajnali pirkadás táján, egy négy óra tájban, Veresék haza mennek, ott a három Veres-fiu, két asszonnyal és két gyerekkel kocsiba ülnek és indulnának haza a szomszéd faluba. Alighogy a kocsit néhányat dőcög, a falu hidjához érve, Veresék több alakot pillantanak meg a homályban. A vádlott Veres Sándor köszöntésére káromkodás a válasz: a Varga suhanc volt, bántójával és apjával. A kocsis-

ből leszállni akaró Veres Ferkót a Vargák tettekre fia egy husánggal leteríti, hogy napokig alig tér magához. Erre parázs verekedés támad a homályban, melynek tragikus vége ismeretes csak, de, amelynek részleteit pontosan sem a vizsgálat, sem pedig a tárgyalás minden próbálkozása megfejteni nem tudta s meg kell elégedni az eredmény ismertetésével.

Elnök: Beismeri a vádlott, hogy március 30-án éjjel a verekedés hevében szíven szurta és megölte ifjabb Nagy Dávidot?

Vádlott minden póz nélkül, komolyan rázza a fejét: Nem, nem ismeri be a vádat, nem ismeri be, mert ő ifjabb Nagy Dávidot meg nem ölte.

Elnök felmutatja a bünjelként lefoglalt kést és megkérdi: Ismeri ezt a kést?

Vádlott ismeri a kést, az anyósa kése és az otthon maradt, mikor ők a korcsmába mentek. Nála nem volt kés.

Jönnék a tanúk: Veres Ferkó, a vádlott öccse, a felesége, másik öccse, sógora, anyósa és a többiek mind. A kés otthon maradt, a kést senki sem látta a vádlottnál.

Elnök felolvassa a csendőrségen tett vallomásokat. A védelem tanúi a megszokott választ adják: Félték.

Hogy miért volt a verekedés, miért kellett véreket folyni? Alkohol, virtus, fegyelmetlenség... A megszokott sablonos dolgok.

Az esküdték verdiktje szigorú volt: Veres Sándor elkövette a gyilkosságot, egyetlen késszurással leterítette a tizenhat éves Nagy Dávidot, Veres Sándor bűnös a tett elkövetésében, de vannak enyhítő körülmények is. A

szigorú verdikre a bíróság aránylag enyhe büntetést mért Veres Sándorra: két évi börtönt és huszonötezer lej kártérítést.

A tragikumot fokozza, hogy az áldozat, ifjabb Nagy Dávid, a szerencsétlen fiatal gyermek, aki nyomban meghalt, nem volt, nem lehetett részese a verekedésben és az, hogy miként, hogyan keveredett a verekedők közé ő, akinek az egész ügyhöz ugyilátszik semmi köze nem volt, örök titok marad.

Targovisten-Vásároson egy szegény öreg ember, az idősebb Nagy Dávid siratja egyetlen gyermekét, a kezdeményező suhanc Varga-gyerek büntetlenül szabadon szaladgál, az önhibáján kívül a verdikt szerint gyilkossá lett Veres Sándor két évet fog ülni és egy lélek, a fiatal Nagy Dávid lelke korán, tulkorán kialudt.

És amint az ember a nagyszámu tanukat, érdeklődőket, a csupa rosszul táplált, rosszul öltözött szerencsétlen magyar telepes gazdákat nézi, önkéntelenül is arra kell gondolni, nem itt a falvakban kellene-e kezdeni a nemzetvédelmi munkát? A Magyar Párt és annak kulturális és ifjusági szakosztályai ébredjenek tudatára, hogy sok a tennivaló, sok a mentenivaló, gondoljanak arra, hogy hány magyar lélek alszik ki tulkorán az alkohol, a tudatlanság és a kulturálatlanság folytán!

Hazamenve a szomorú tárgyalásról az volt az elkésztő impresszióm, hogy mi az Elsodort falu népe vagyunk.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Cs. Margit, Lugoj-Lugos, Levelében nem írta meg címét és így válaszunkat a Patria hírlapíródához küldtük az Ön nevére. Sziveskedjék levelünket ott átvenni.

— Vese-, hólyag-, prostata- és végbélbajoknál reggelenként éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz kiadós, hig ürülést és kielégítő emésztést eredményez aminek következménye azután jóleső megkönnyebbülés szokott lenni. Kérdezze meg orvosát.

— Vizsik Japánnak a hadianyagot. Newyorki jelentés szerint az elmúlt napokban számos teherhajó haladt keresztül a Panama-csatornán nagymennyiségű acéllal, gyapotlall és egyéb áruval. Ezeknek a hajóknak mind Japán volt a rendeltetési célja.

## Rádió

Nagy nemzetközi rádióverseny és PHI hollandi rövidhullámú mások jubileumával kapcsolatban hónapban nagyszerű műsroknak. Az új forgatható műsorkészülék segítségével PCJ összehasonlíthatatlan erősséggel, Ezáltal a föld legtávolabbi hallgatható a hollandiai rádióállomás műsora. A PCJ és P. tósága már hónapok óta azonos, hogy a jubileum műsort felvételre tegye, Sem fáradtságra, sem nincsenek tekintettel és mindenek, hogy a legjobb zenekárokkal művészek és előadók nek a novemberi jubileumi műsor közvetítését különösen basu pályázattal is összekapcsolja a PCJ igazgatósága lehagy, hogy minden hallgatója elnyerjen egy díjat. A pályázat díjazása tizenötezer hollandi forintot két későbbben közölnek, de nyilvánosságra került, hogy a két kérdés körül forog: Hollandy tényleg hallható a P. hány országban fogták ezt a P. sort. Az egész világon a Phil. sélők és árusítók megadják a világosítást. A közvetítések óráját idejében nyilvánosságra

## SZERDA, NOVEMBER BUCURESTI

6:30: A reggeli műsor közvetítés.  
13: Lemezek.  
14:15: Hírek.  
18: Zenekari hangverseny.  
19:10: Román zeneszerzők.  
20:05: Balalajkazené.  
20:40: Badescu énekes.  
21:15: Hegedű és zongora.  
21:50: Lemezek.  
22:45: Lemezek.

BUDAPEST I. 7:45: Torna, mezek. 11: Hírek, 11:20 és 11:45: sok. 13:05: Lemezek. 13:30: Hírek. Cigányzenekar muzikál. 15:40: Traviata dalm előadása. 17:40: 18:40: Hírek. 20:50: Előadás. 20:45: szalonzene. 22: Hírek, 22:20: zenekari hangverseny. 23:15: hangverseny. 24:30: Jazz-zene. 1-2.

BUDAPEST II. 19:45: Olasz tánc. 20:20: Táncczene. 21:20: Cseve. BECS. 18:30: Vonósnyegyes. 20:22:50: Táncczene.  
BELGRÁD. 19:20: Orosz dalok, mezek. 23: Kamarazené.  
MILÁNÓ. 20: Vegyes zené. 21:40: kóztató zené. 22: Rézfúvós zené. Könyvi és táncczene.



November

20

este 9-kor

# Magyar Dalárda hangversenye

a Magyar Ház disztermében — Közreműködők: Tomn Béla és Várady-Szakmár Ilona

## Próhirdetések:

### Állást keres

Fiatal leány

román, magyar, német nyelvtudással, iskolában, vagy üzletben elárúsítónői állást keres, Cim a kiadóban. (2498)

Főznitudo minden

éves bizonyítványokkal, azonnaira állást keres, L. Str. Eugen de Savoya 7. II. em. Rottenberg. (2482)

### Alkalmazás

Jólfőző minden

egyedülálló nő, alkalmazást találhat. Jelentkezni délután 5-6 óra között. Catina. IV., Strada Bratianu 28. (2502)

Üzleti szolga

azonnal felvétetik III. Str. D. Balassa 28. (2461)

### Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-léle liliom-lejkrémet, liliom-lejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

### Városi gyógyszerárban

a „Fekete Saszó” I., Piata I. C. Bratianu

### Lakás

Déli fekvésű,

elegánsan bútorozott, külön bejárattal szoba, fürdőszobával, kiadó. Adler, III. Treboniu Laurean 3. (2459)

3 szobás

modern lakás, a IV. kerület központjában, azonnaira kiadó. Érdeklődni Sanitaria, IV., Piata Dragalina 15. (2454)

### Adás-vétel

Szép házhely

cirka 800 négyzetméter, eladó négyzetméterenként 250 leiert. Str. Taruova 3, a Politechnikától nem messze. Érdeklődni: Szabó, IV., Str. Fröbl 43 szám, 9-12 óra között. (2460)

Eladó öltönyök

Teljes frakk és szmoking továbbá zsekkelt, igen jó állapotban, a legfinomabb anyagból, jutányosan eladók. IV., Str. I. Bratianu 29, III. em. 2. ajtó. (2391)

Eladó

jókarban lévő rövid női bunda, télikabát és különböző ruhanemű. Megtekinthető minden vasárnap délelőtt 11-1 óra és délután 2-4-ig. Cim a kiadóban. (2386)

Füszerezlet

jól bevezetve, nagy vevőkörrel, előnyös feltételek mellett eladó. Cim a kiadóban. (2456)

### Különféle

Elveszett

nyolc hónapos fekete, Lea névre hallgató nőstény dogkutyta, vágatlan füllel és farkkal, mellén fehér folttal, egy méter hosszú, hetvenöt centiméter magas. Megtalálójára adja le jutalom ellenében. I. Str. Zurobora 7 szám alatt. (2453)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta

Restauratorilor și Hotelierilor  
Vendéglősök és Szállodások  
Lapja

TIMISOARA 1., Strada Caruso 3  
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

## Hirdessen a Déli Hírlapban

Primaria Municipiului Timisoara

Nr. II, 41402-1937.  
din 20. Oct. 1937.

PUBLICATIUNE.

Primaria Municipiului Timisoara cunoscut celor interesati ca vizitand militare in anul 1937 se va face de lucru dela 1. Noembrie pana la cembrie dela orele 8 pana la 12. La Fabrica de bere din Timisoara.

La viza se vor prezenta cu:  
la 16. Nov. contg. 1919  
la 17. Nov. contg. 1919  
la 18. Nov. contg. 1920  
la 19. Nov. contg. 1920  
la 20. Nov. contg. 1921  
la 22. Nov. contg. 1921  
la 23. Nov. contg. 1922  
la 24. Nov. contg. 1922  
la 25. Nov. contg. 1923  
la 26. Nov. contg. 1923  
la 27. Nov. contg. 1924  
la 29. Nov. contg. 1924  
la 30. Nov. contg. 1925  
la 1. Dec. contg. 1925  
la 2. Dec. contg. 1926  
la 3. Dec. contg. 1926  
la 4. Dec. contg. 1927  
la 7. Dec. contg. 1927  
la 8. Dec. contg. 1928  
la 9. Dec. contg. 1928

Cei cari nu se vor prezenta chiar fara livret, vor fi urmatori depsiiti.

Presedinte:

ss. Catalina.

Secretar

ss. Dr.

## Egy asszony

### akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye  
Írta: KUBÁN ENDRE

18

Ezzel már el is tűnt.

Aida csak az étel láttára érezte, hogy éhes, olyan éhes, akár a farkas.

Hiszen reggel óta nem evett semmit. Akkor is mindössze félcéséze teát ivott és egyet harapott az oda készített vajjas kenyérbe. Tuságosan ideges volt ahhoz, hogy reggelizni tudott volna.

Aztán rohant a tárgyalásra, amely az egész délelőtt igénybe vette. Dél volt, amikor az elnök kihirdette a döntést és Aida a pályaudvarra hajtatott.

Homályosan emlékezett arra is, hogy az apja figyelmeztette a bucsuzásokra:

— Menj be mindjárt az étkezőkocsiba ebédelni! Dehogy is gondolt akkor az evésre. Egész délután sem.

Most este sem jutott volna magától eszébe a sok töprengés között, ha a pincér nem jelentkezik.

A vacsora ételeinek inycsiklandozó illata felébresztette benne a fizikai embert, akinek szüksége van az evésre, hogy testének szervezetét fenntartsa.

És Aida, aki tíz perc előtt még nem gondolt a prózal evésre, az utolsó morzsáig elfogyasztotta a vacsorát.

Alig végzett vele, máris újra beállított tálcájával a pincér. Az asztalkáról leszedett mindent és odatette az illatos párolgó fekete kávé.

Ezt már szürcsölve iszogatta Aida, közben pedig kinézett az ablakon.

Odakint már sötét volt.

A vonat ablakaiból kiverődő fény odakint csak a vasuti pálya mentén egy keskeny sávot világított meg.

Távolabb a homályos háttérben erdők és hegyek elmosódó körvonalai mutatkoztak.

A pincér még egyszer mutatkozott, hogy elvigye a feketét csészét, a poharat, az abroszt és az arra készített borralalót.

Egy pillanat múlva már bucsuzott is:

— Merci, madame. Jó éjt!

Nemsokára azonban újból zavarták elgondolkodásában.

Ezuttal a hálókocsi kalauza jött.

— Pardon, madame, melyik ágyat parancsolja, hogy elkészítem? — kérdezte udvariasan.

— Mindegy, — felelte szórakozottan.

— Akkor talán az alsót, — jegyezte meg a hálókocsitársaság embere.

És ürge kézzel máris nekilátott az ágy megvételének.

Nemsokára ott kinálkozott a hófehér patyolatágy a lepihenésre hívogató és kacéran félrelebbentett paplannal.

A kalauz előbb az ablakon, majd az ajtón eligazította a függönyöket, hogy a fülkébe se kívülről, sem pedig a folyosó felől ne lehessen belátni.

Azután a nyitott ajtóból szólt, miközben fejét a két függöny között bedugta a fülke belsejébe:

— Az utlevél és a vasuti jegy nálam van, madame, tehát nem kell tartania attól, hogy éjszaka zavarni fogják. Jó éjt kívánok!

Aida a fejével biccentett.

A kalauz behuzta az ajtót és kívülről rácsukta a zárt. Az ajtó most már csak belülről lehetett kinyitni, de kívülről illetéktelen hiába próbálkozott volna meg vele.

Ismét egyedül maradt a rohanó kocsiban.

Vagyis nem is volt tulajdonképpen egyedül, mert veie volt rengeteg gondolata és veie volt emlékeinek sokasága.

Egyszerre tisztán hallotta a hozzája intézett kérdést:

— Nem kívánsz még lefeküdni, kedvesem?

Összerezent. Felugrott.

Megrettenve nézett körül. Sehol senki. Egymagában volt a fülkében.

Jobb tenyerét lassan a homlokához érintette és végigsimította azt.

Lassan újból leült.

Most már tudatában volt annak hogy emlékezés szólt meg benne.

Amikor annak idején, évek előtt, más vel nászutra indult Párisba, az étkezőkocsitott vacsora után visszatértek hálókocsijukkor George kérdezte tőle:

— Nem kívánsz még lefeküdni, kedvesem?

Tizennégy esztendeje mult annak. Ez a esztendő tele volt fájdalommal, szenvedéssel, az annak idején kimondott kérdést nem benne elmosni, sem a szavak hangját elfelejteni. Most szólt volna hozzá George.

Mi maradt a tizennégy év szomorú felül?

Két fiu, az egyik tizenhárom éves, a másik tizenöt éves.

És most mindkét gyermek árvaságra várta. Vagyis már régebben árvultak el. Akkor, amikor elzárták őket anyjuk elől, az apjuk perit sokat tördött velük, hanem beerte azzal, hogy Internátusba vitette őket és havonta átutalt tartásdíjat.

Akkor szakították el tőle a gyermekek tizennégy esztendő előtt Baliciban...

— Nem akarok most erre gondolni, — mondta maga elé.

Négy éve nem látta a fiait. A nagyobbik kilenc éves volt, a kisebbik hét.

A férje és az anyja a gyermekeket elvitték Párisba és azóta nem látta őket.

Pir borította el arcát, amikor arra gondolt, hogy két fiacskáját most magához ölelheti. Beszél Vajjon mit mondanak majd? Lesz-e más dolguk is, mint az, amit a nevelőik által tettek és ellenőrzött leveleikben írtak?

Első útja hozzájuk fog vezetni.

Milyen szép és jó lenne kivenni a két fiacskát a tézetből és magánál tartani őket. Reggelenként serné őket az iskolába és délben értük meg hogy is engedné, hogy a két kisfiu egyedül a forgalmas párisi utcákon. Kényelmes lakás a Luxemburgkert közelében. Minden idejük töltenék a szabad levegőn az ő felügyelete alatt.

(Folyt. köv.)

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körítorgógépén Timisoara 1., Piata Lenau 3.